

Charles

SINCE 1935

ALGEMENE VERKOOPS- EN LEVERINGSVOORWAARDEN CHARLES DISTRIBUTIE NV (hierna: de “AV”)

1. TAAL, LANGUE, LANGUAGE, SPRACHE

Nederlands: Deze AV zijn op eenvoudig verzoek beschikbaar en zijn tevens te consulteren op www.charles.eu, in het Nederlands, Frans, Engels en Duits. De Nederlandstalige versie van deze AV is de enige authentieke.

Français : Ces Conditions Générales de Vente et de Livraison (nommées ci-après “AV”) sont disponibles sur simple demande et peuvent aussi être consultées sur le site www.charles.eu en néerlandais, français, anglais et allemand. La version en néerlandaise de ces AV est la seule version authentique.

English: These General Terms and Conditions of Sale and Delivery (hereinafter: “AV”) are available on request and can also be consulted on www.charles.eu in Dutch, French, English and German. Only the Dutch version of these AV is legal valid.

Deutsch: Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (im Folgenden: “AV”) sind auf einfache Anfrage verfügbar und können auch auf www.charles.eu in niederländischer, englischer, französischer und deutscher Sprache eingesehen werden. Die niederländischsprachige Version dieser Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen ist die einzige Originalversion.

2. DEFINITIES

“CHARLES DISTRIBUTIE”: de naamloze vennootschap (BTW BE 0474.981.482), met maatschappelijke zetel te B-2160 Wommelgem, Sint-Jansveld 14, hierna genoemd CD. **“Aangetekende Klachtenbrief”:** een aangetekend schrijven gericht aan CD, met een nauwkeurige indicatie van de aangekochte producten, een gedetailleerde opgave van de klacht, de non-conformiteit en/of het gebrek, en onder vermelding van het referentienummer van volgende documenten: het order van de Klant, en de leveringsbon / factuur.

“Klant”: Elke(rechts)persoon die een product aankoopt en/of een order plaatst bij CD, evenals iedereen die in naam en/of voor rekening van een andere (rechts)persoon een product aankoopt en/of een order plaatst bij CD.

“Nieuwe Klant”: Iedere Klant die voor het eerst een product aankoopt en/of een order plaatst bij CD.

“Buitenlandse Klant”: Iedere Klant waarvan de maatschappelijke zetel buiten België is gevestigd, en iedere Klant die een bestelling plaatst die buiten België moet worden geleverd.

3. TOEPASSING VAN DE AV EN TOEPASELIIJKRECHT

Alle commerciële transacties tussen CD en de Klant worden uitsluitend beheerst door(in hiërarchisch dalende volgorde): (1) de bijzondere voorwaarden die schriftelijk tussen de Klant en CD worden overeengekomen, in een afzonderlijke overeenkomst; (2) deze AV; (3) art. 4-88 van het Weens Koopverdrag; (4) de Unidroit Principles; (5) het Belgisch recht, met uitsluiting van de artikels 1-3, en 89-101 van het Weens Koopverdrag.

Deze AV hebben voorrang op de algemene en/of andere voorwaarden van de Klant, zelfs indien deze zouden aangeven dat zij de enige geldende voorwaarden zijn.

4. ORDERS EN ANNULATIE

4.a Algemene regeling van toepassing voor elke Klant

Alle offertes en prijscatalogussen van CD houden geen enkele verplichting/ verbintenis in vanwege CD, en kunnen op elk ogenblik worden teruggetrokken. Het order van de Klant wordt onder goedkeuring van de Klant elektronisch ingeschreven door een commercieel bediende van CD, en is vanaf dit ogenblik juridisch verbindend t.o.v. de Klant. Bij annulatie van een order (door of lastens de Klant), is de Klant een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd van 35% op het totale factuurbedrag, onverminderd het recht van CD om hogere schade te bewijzen. CD is vrij de partijen te kiezen met wie zij een overeenkomst wenst aan te gaan, en heeft steeds het recht de kredietwaardigheid van een (potentiële) Klant te evalueren, alvorens diens order te aanvaarden.

Indien bepaalde producten niet voorradig zijn, heeft CD steeds het recht om (zonder enig recht van verhaal t.o.v. CD): (1) de betrokken bestelling te annuleren; en/of (2) de niet voorradige producten te vervangen door een equivalent. De eventueel hieraan verbonden meerprijs wordt aangerekend aan de Klant. CD aanvaardt enkel bestellingen voor een minimumbedrag van 300 Euro per bestelling. Bestellingen voor een lager bedrag kunnen CD op geen enkele wijze verbinden.

4.b Bijzondere regeling m.b.t. eerste order Nieuwe Klant

Elke Nieuwe Klant is verplicht een klantenfiche uitgaande van CD volledig en correct in te vullen alvorens deze Nieuwe Klant een eerste order kan plaatsen bij CD. De gegevens die op deze klantenfiche worden ingevuld, met inbegrip van de voorkeur van de Klant m.b.t. de leveringsdag, kunnen geen enkele verplichting ten laste leggen van CD. CD heeft steeds het recht om alle gegevens die in deze klantenfiche worden vermeld m.b.t. logistiek en commerciële afspraken eenzijdig en naar eigen goeddunken te wijzigen, zonder enig recht van verhaal t.o.v. CD.

4.c Bijzondere regeling m.b.t. Buitenlandse Klanten

Elke Buitenlandse Klant is ertoe gehouden het totale factuurbedrag van elke bestelling op voorhand te betalen. CD start de uitvoering van dergelijke bestelling pas op, nadat CD de volledige betaling van het respectievelijke factuurbedrag heeft ontvangen.

5. PRIJS EN KOSTEN

Alle prijzen zijn BTW- exclusief, en worden in Euro uitgedrukt. Indien de Klant niet aanwezig is op het ogenblik dat CD de goederen wenst te leveren, en/of bij enig ander oponthoud veroorzaakt door de Klant, worden de bijkomende transportkosten integraal aangerekend aan de Klant.

CD kan steeds een voorschot vereisen, kan de Klant ertoe verplichten al zijn betalingsverplichtingen t.o.v. CD na te komen via een domiciliëring bij een door CD erkende bank, heeft het recht om aan de Klant een bankgarantie te vragen alvorens een order van de Klant te aanvaarden, en heeft het recht een voorafbetaling van het volledige factuurbedrag te vereisen alvorens de bestelling van de Klant te aanvaarden/de aangekochte producten te leveren.

Valutaschommelingen, verhogingen van materiaalprijzen, prijzen van hulpmaterialen en grondstoffen, lonen, salarissen, sociale lasten, van overheidswege opgelegde kosten, heffingen en belastingen, transportkosten, in- en uitvoerrechten, verzekeringspremies, evenals elke andere kostenverhoging m.b.t. de verplichtingen van CD t.o.v. de Klant, optredende tussen het order van de Klant en de levering van de verkochte producten, geven CD het recht de overeengekomen prijs evenredig te verhogen.

6. LEVERING, RISICO, KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Leveringen binnen België gebeuren steeds conform de Incoterm[®] Delivered Duty Paid. Leveringen buiten België gebeuren steeds conform de Incoterm[®] Ex Works met als overeengekomen leveringsplaats: B-2160 Wommelgem, Sint-Jansveld 14.

De overeengekomen leveringsvoorwaarden worden steeds geïnterpreteerd in overeenstemming met de meest recente Incoterms[®], op het ogenblik dat CD door een order is verbonden in conformiteit met artikel 4 van de AV. Zodra de levering plaats vindt, draagt de Klant de volledige verantwoordelijkheid m.b.t. de aangekochte producten, onder meer m.b.t. een constante bewaking van de koeling van de aangekochte producten.

De door CD vermelde leveringstermijnen zijn steeds indicatief. M.b.t. regelmatige leveringen, heeft CD steeds het recht om, zonder enig recht van verhaal t.o.v. CD, de werkdag waarop de goederen gewoonlijk worden geleverd eenzijdig en naar eigen goeddunken te wijzigen, hetzij voor één of meerdere orders van de Klant, hetzij voor alle toekomstige orders van de Klant.

Een vertragting in de levering kan CD nooit verplichten tot de betaling van enige schadevergoeding of boetes, en kan in geen geval aanleiding geven tot ontbinding van het order.

Wijzigingen in de bestelling/order van de Klant hebben automatisch tot gevolg dat de vooropgestelde leveringstermijnen vervallen.

Elke levering die niet expliciet werd voorzien in het order van de Klant wordt geacht een bijkomende levering te zijn op vraag van de Klant, en wordt als dusdanig aangerekend. CD heeft het recht de aangekochte producten in verschillende delen te leveren. De Klant wordt geacht op de hoogte te zijn van alle kenmerken van de door hem aangekochte producten, en kan geen enkel recht ontlenen aan de informatie, staten of modellen die CD op eigen initiatief of op verzoek van de Klant zou verstrekken.

7. AANVAARDING, OPLEVERING EN KLACHTEN

Alle klachten m.b.t. zichtbare gebreken en/of non-conforme leveringen, moeten schriftelijk gebeuren door een voorbehoud te formuleren op de leveringsbon.

Gedurende de eerste werkdag na levering moet de Klant een grondige controle uitvoeren, en eventuele klachten of zichtbare gebreken aan CD melden per Aangetekende Klachtenbrief. Na het verstrijken van deze eerste werkdag verliest de Klant het recht zich op enig zichtbaar gebrek en/of non-conformiteit te beroepen. Eventuele verborgen gebreken betreffende de geleverde producten dienen onverwijld en uiterlijk binnen een termijn van drie werkdagen na ontdekking ervan te worden gemeld door de Klant aan CD per Aangetekende Klachtenbrief en dit uiterlijk binnen de veertien kalenderdagen na levering.

De Klant verliest in ieder geval het recht zich op enig gebrek en/of non-conformiteit te beroepen, zodra de Klant en/of een derde de aangekochte producten gebruikt, verwerkt, herverpakt en/of doorverkoop.

In geval een gebrek of non-conformiteit tijdig en correct aan CD wordt gemeld, zal CD naar eigen keuze en inzicht:

- (1) de non-conforme en/of gebrekkige producten (gedeeltelijk) vervangen; of
- (2) het foutief gedeelte crediteren aan de prijs van het order en/of schriftelijke leveringsbon. De Klant erkent dat deze maatregelen beide afzonderlijk een volledige en adequate vergoeding inhouden van elke mogelijke schade ingevolge een non-conformiteit of gebrek.

De Klant mag in geen geval producten terugsturen of tot een dekkingskoop overgaan.

CD behoudt zich het recht voor om zelf, dan welzijn afgevaardigde, ter plaatse de gebreken vast te stellen, en de oorzaken ervan na te gaan.

Klachten en gebreken (onafhankelijk of deze door CD worden aanvaard) ontheffen de Klant geenszins van zijn betalingsverplichtingen, conform artikel 10. De Klant is gehouden tot het vergoeden van kosten gemaakt naar aanleiding van onterechte klachten.

8. AANSPRAKELIJKHEID

In afwijking van art. 6.3, §1 en 652 BW, kan de Klant geen buitencontractuele vordering instellen tegen CD of een hulppersoon van CD, met inbegrip van doch niet beperkt tot haar bestuurders, werknemers, gemandateerden, zelfstandige medewerkers, en onderaannemers. De Klant kan uitsluitend een contractuele vordering instellen tegen CD. De aansprakelijkheid van CD of enige hulppersoon ten aanzien van de Klant en derden voor elke schade, verlies of kost die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van, het handelen of het verzuim door CD en/of haar hulppersonen is in elk geval beperkt tot het laagste van volgende twee bedragen (1) het factuurbedrag en (2) het bedrag dat effectief aan CD wordt betaald in het kader van haar aansprakelijkheidsverzekering, behoudens in geval van een opzettelijke fout of fraude vanwege CD.

CD is in geen geval aansprakelijk voor indirecte schade (met inbegrip van omzetverlies), de door de Klant en/of derden toegebrachte schade, schade ten gevolg van het (verkeerdelijk) gebruik/verwerking van de aangekochte producten, noch voor schade ten gevolge van het niet naleven door de Klant van wettelijke en/of andere verplichtingen. De Klant zal CD volledig vrijwaren, verdedigen en schadeloos stellen, m.b.t. alle mogelijke vorderingen en procedures, ten gevolge het(verkeerdelijk) gebruik/verwerking en/of ten gevolge van het niet naleven door de Klant van wettelijke en/of andere verplichtingen.

9. OVERMACHT EN HARDSHIP

CD is niet aansprakelijk voor enige tekortkoming in haar verplichtingen die veroorzaakt is door overmacht en/of hardship in de ruimst mogelijke betekenis van beide rechtsbegrippen, en met inbegrip van onder meer: sociale onrust, files, weersomstandigheden, technische defecten, schaarste aan grondstoffen, prijsfluctuaties, etc. Ingeval van overmacht en/of hardship kan CD, onverminderd artikel 5 laatste lid, naar eigen keuze en inzicht: (1) de uitvoering van haar verplichtingen tijdelijk opschorten; (2) de overeenkomst met de Klant ontbinden; (3) de Klant uitnodigen om nieuwe, aangepaste voorwaarden te onderhandelen.

10. FACTUUR EN BETALING

10.a Algemene regeling van toepassing voor elke Klant

Klachten m.b.t. facturen moeten binnen de drie werkdagen na ontvangst van de facturen aan CD worden gemeld per Aangetekende Klachtenbrief.

Tenzij anders vermeld op de factuur, zijn alle facturen netto en binnen 30 dagen na factuurdatum betaalbaar op de maatschappelijke zetel van CD. Indien CD op de vervalddag van één van de facturen, de betaling van het respectievelijke factuurbedrag niet of niet volledig heeft ontvangen, geldt van rechtswege, zonder voorafgaande ingebrekestelling en onverminderd het recht van CD om hogere schade te bewijzen:

- (1) een rentevoet van 10% die jaarlijks wordt gekapitaliseerd, en waarbij elke begonnen maand als een volledige maand zal worden beschouwd;
- (2) is de Klant een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd, gelijk aan 10% van het factuurbedrag, met een minimum van 125 Euro.

- (3) worden alle facturen, inclusief de facturen die nog niet vervallen zijn, onmiddellijk opeisbaar;
- (4) 1 heeft CD het recht om de (verdere) uitvoering van de desbetreffende en/ of één of meerdere andere orders: (a) afhankelijk te stellen van een volledige betaling in contanten op het ogenblik van de levering, (b) afhankelijk te stellen van de voorafgaandelijke betaling van het totale factuurbedrag; (c) te schorsen, en/of (d) buitengerechtelijk te ontbinden.

De punten (3) en (4) zijn tevens van toepassing ingeval van een dreigend faillissement, gerechtelijke of conventionele ontbinding, toepassing van de Belgische wet dd. 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van ondernemingen, langdurige betalingsachterstand, of elk ander feit waardoor CD redelijkerwijs het vertrouwen in de kredietwaardigheid van de Klant verliest.

Er worden geen kortingen toegestaan voor contante betalingen. Het is de Klant niet toegestaan om betalingen uit te voeren aan tussenpersonen. Enkel kwitanties ondertekend door personen bevoegd om CD in rechte te verbinden, zijn geldig. Bij (gedeeltelijke) betaling van een factuur, erkent de Klant deze factuur goed te keuren en te aanvaarden.

Aanvaarding van een (gedeeltelijke) betaling gebeurt steeds onder voorbehoud van alle rechten, en wordt als volgt aangerekend: (1) inningskosten; (2) schadevergoeding; (3) interesten; (4) hoofdsommen.

De vermelding van een factuur in het uitgaande facturenboek van CD geldt als vermoeden van verzending en ontvangst van deze factuur.

10.b Bijzondere regeling m.b.t. 4 eerste leveringen aan een Nieuwe Klant

Voor elke Nieuwe Klant geldt een proefperiode, die wordt gelijkgesteld met de periode waarbinnen de 4 eerste leveringen van CD aan de respectievelijke Nieuwe Klant plaatsvinden. Bij elk van deze 4 eerste leveringen is de respectievelijke Nieuwe Klant ertoe gehouden om, in afwijking op artikel 10.a van deze AV, het verschuldigde factuurbedrag contant te betalen bij levering.

11. EIGENDOMSVOORBEHOUD

Alle verkochte producten blijven eigendom van CD tot de volledige betaling van de hoofdsom, en eventuele interesten en de kosten. Indien de Klant de aangekochte producten reeds doorverkoop alvorens de hiervoor genoemde bedragen volledig en correct werden betaald, gaat voormeld recht automatisch over op de resulterende verkoopprijs.

In geval van niet of onvolledige betaling op de vervalddag van één van de facturen, heeft CD van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling het recht de reeds geleverde producten terug te vorderen van de Klant. Bij terug ontvangst van de producten door CD, en voor zover deze goederen nog in goede staat worden bevonden (hierbij wordt onder meer de correcte koeling van deze producten geëvalueerd), worden de reeds betaalde bedragen terugbetaald aan de Klant onder aftrek van: (1) de winsterving, forfaitair begroot op 15% van het totale factuurbedrag; en (2) een forfaitaire schadevergoeding van 5% op het totale factuurbedrag, voor de (extra) beheers- en administratiekosten. Dit alles onverminderd het recht van CD om hogere schade te bewijzen.

12. COMPENSATIE

In overeenstemming met de Wet op de Financiële Zekerheden d.d. 15 december 2004, compenseren en verrekenen CD en de Klant automatisch en van rechtswege alle actueel bestaande entoeekomstige schulden opzichthens elkaar. Dit betekent dat in de permanente relatie tussen hen beiden steeds maar de grootste schuldvordering per saldo overblijft. Deze schuldvergelijking zal in elk geval tegenstelbaar zijn aan de curator en overige samenlopende schuldeisers, die zich dus niet zullen kunnen verzetten tegen deze schuldvergelijking.

13. RECHTSVERWERKING

Het (herhaaldelijk) niet toepassen door CD van enig recht, kan slechts worden beschouwd als het dulden van een bepaalde toestand en leidt niet tot rechtsverwerking.

14. BEVOEGDE RECHTBANK

Alle geschillen tussen CD en de Klant, vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van de rechtbanken te Turnhout.

15. ONGELDIGHEID OF NIETIGHEID – TEGENSTRIJDIGHEID

Indien één of meerdere bedingen of clausules van deze AV nietig, ongeldig of onafdwingbaar zouden zijn, tast dit de geldigheid en de afdwingbaarheid van de andere bedingen van deze AV niet aan. CD en de Klant engageren zich om dergelijk nietig, ongeldig of onafdwingbaar beding in onderling overleg en onverwijld te vervangen door een beding dat de strekking van het oorspronkelijke beding zoveel mogelijk benadert. In geval van tegenstrijdigheid tussen de verschillende taalversies van onderhavige AV primeert de Nederlandse tekst, die de enige authentieke is.

16. WIJZIGINGEN

CD houdt zich het recht voor om de AV te allen tijde te wijzigen. In geval van wijziging zal CD de Klant hiervan in kennis stellen. De Klant aanvaardt dat een publicatie van de gewijzigde AV op de website www.charles.eu geldt als kennisgeving. Bij gebreke aan schriftelijk protest binnen de veertien dagen na kennisgeving van de gewijzigde AV, wordt de Klant geacht te hebben ingestemd met de gewijzigde AV en bindt de gewijzigde AV de Klant voor de toekomst.